

**7. Comment les ministères responsables - Environnement Canada et Changement climatique, Santé Canada, Transports Canada et le ministère de la Défense nationale - ont-ils déterminé les sites potentiels de contamination par les SPFA? Veuillez fournir les critères d'enquête de chaque ministère, ainsi qu'une liste des sites clairement représentés sur une carte ou avec des coordonnées du SIG qui ont été désignés comme des sites confirmés ou potentiels de contamination par des SPFA.**

La principale source de contamination provenant des SPFA au ministère de la Défense nationale (MDN) est l'utilisation de mousse à formation de pellicule aqueuse (mousse AFFF) qui est utilisée pour éteindre les feux de liquides inflammables. Les sites touchés par les SPFA correspondent en grande partie aux zones de formation des pompiers, aux lieux d'intervention d'urgence, aux lagunes AFFF, aux réservoirs de stockage et aux canalisations AFFF liés aux hangars, ainsi qu'aux zones d'essai et d'entretien des casernes de pompiers. Toutes ces zones sont considérées comme des sites potentiels de contamination provenant des SPFA.

En outre, les installations du MDN suivent une approche fondée sur les risques pour surveiller les eaux de surface, les eaux souterraines, l'eau potable ou les effluents pour une série de contaminants environnementaux, y compris les SPFA. Les résultats de cette surveillance ont également permis de désigner des sites potentiels de contamination par les SPFA.

Une évaluation environnementale de site (ESS) de phase II est entreprise sur tous les sites potentiels de contamination par des SPFA. Lorsqu'elle est utilisée, l'ESS de phase II fournit une évaluation préliminaire du degré, de la nature et de l'étendue de la contamination.

La liste actuelle du MDN des sites confirmés et potentiels de contamination par les SPFA figure au tableau 1.

N°	Nom du site	N° d'inventaire des sites contaminés fédéraux	Province / territoire	Base	Impacts SPFA	Lat	Long
1	9 <sup>e</sup> Escadre de Gander – SPFA site entier	25053	T.-N.-L.	9 <sup>e</sup> Escadre de Gander	Présence soupçonnée	48,943751	-54,583702
2	Site de Goose Bay – SPFA site entier	25030	T.-N.-L.	5 <sup>e</sup> Escadre Goose Bay	Confirmé	53,298097	-60,417882
3	Gare principale d'Alert	20247006	NT	SFC Alert	Confirmé	82,498061	-62,33665
4	Aérodrome d'Alert	20247029	NT	SFC Alert	Confirmé	82,4998	-62,3611
5	12 <sup>e</sup> Escadre Shearwater – SPFA site entier	25081	N.-É.	BFC Halifax	Confirmé	44,637094	-63,503262
6	École EGNFC (907) – secteur d'exercices des incendies	3044007	N.-É.	BFC Halifax	Confirmé	44,5858	-63,5511
7	Dépôt de munitions des FC à Bedford – SPFA site entier	25054	N.-É.	BFC Halifax	Présence soupçonnée	44,715941	-63,630172
8	Ancien point de déversement d'AFFF – Hangar 11	24867	N.-É.	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood	Confirmé	44,98652	-64,903431
9	Lagune de mousse AFFF	24818	N.-É.	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood	Confirmé	44,982988	-64,906908
10	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood – SPFA site entier	25049	N.-É.	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood	Confirmé	44,983146	-64,916773
11	Zone historique d'essai et d'entretien de véhicules de SLIA, voie de circulation Juliette/AMU Ram	24815	N.-É.	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood	Confirmé	44,980525	-64,931594
12	Ancien exercice de crash à l'ancien terrain de pique-nique	24865	N.-É.	14 <sup>e</sup> Escadre Greenwood	Confirmé	44,984163	-64,937709
13	SFC Barrington	2267011	N.-É.	SFC Barrington	Confirmé	43,45185	-65,47034
14	Caserne de pompiers	4089012	N.-B.	BS 5 Div C Gagetown	Confirmé	45,8419	-66,4577
15	Nettoyage de réservoirs	À déterminer	N.-B.	BS 5 Div C Gagetown	Confirmé	45,8419	-66,4577
16	Bâtiments ligne F	À déterminer	N.-B.	BS 5 Div C Gagetown	Confirmé	45,8419	-66,4577
17	Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies et marécage adjacent	4089008	N.-B.	BS 5 Div C Gagetown	Présence soupçonnée	45,8359	-66,4592
18	Enclos des produits pétroliers	4089001	N.-B.	BS 5 Div C Gagetown	Confirmé	45,8537	-66,4602
19	Marais – Nord de l'autoroute 170	7930017	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,33849	-70,98437
20	Terrain d'entraînement des pompiers	7930007	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,3226	-70,984504
21	Parc de réservoirs de stockage des produits pétroliers	7930009	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,336684	-70,985062
22	Centrale de chauffage	7930011	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,338027	-70,985763
23	Caserne de pompiers, bâtiment 85	24846	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,334	-70,986
24	Site d'épandage	7930012	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,31568	-70,98728

Pétition en matière d'environnement n° 0458

25	Ancienne station-service	24961	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,337381	-70,988544
26	Ancien site d'enfouissement	7930006	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,323028	-70,992657
27	Camp des cadets – Ancien site d'élimination des matériaux secs	7930019	QC	3 <sup>e</sup> Escadre Bagotville	Confirmé	48,33889	-70,99806
28	Héliport AFFF	5906060	QC	BS 2 Div C Valcartier	Confirmé	46,9022	-71,5011
29	Zone administrative - Domaine, Lozeau et îles Bougainville	6294001	QC	CEEM Nicolet	Confirmé	46,2211	-72,6472
30	Île Moras	6872002	QC	CEEM Nicolet	Confirmé	46,2382	-72,6484
31	Zones de formation à la lutte contre les incendies	984	ON	BS 4 Div C Petawawa	Confirmé	45,9083	-77,3026
32	Mountain View – site d'enfouissement intérieur	34476004	ON	Det Mountain View	Confirmé	44,07	-77,34
33	Magasin de GEM, bâtiment 113 et champ de tir au pigeon d'argile	9540005	ON	8 <sup>e</sup> Escadre Trenton	Confirmé	44,106733	-77,528633
34	8 <sup>e</sup> Escadre – SPFA site entier	25077	ON	8 <sup>e</sup> Escadre Trenton	Confirmé	44,116258	-77,539535
35	8 <sup>e</sup> Escadre Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies / Stockage de matières dangereuses	9540012	ON	8 <sup>e</sup> Escadre Trenton	Confirmé	44,12165	-77,545266
36	Caserne de pompiers, Bâtiment 19	24856	ON	8 <sup>e</sup> Escadre Trenton	Confirmé	44,11716	-77,546874
37	22 <sup>e</sup> Escadre – surveillance SPFA	24927	ON	22 <sup>e</sup> Escadre North Bay	Confirmé	46,357854	-79,408401
38	Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies N° 1	11022039	ON	BFC Borden	Confirmé	44,259044	-79,924399
39	17 <sup>e</sup> Escadre Winnipeg – SPFA site entier	25052	MB	17 <sup>e</sup> Escadre Winnipeg	Présence soupçonnée	49,893923	-97,247326
40	Caserne de pompiers, B88	24858	MB	17 <sup>e</sup> Escadre Winnipeg	Confirmé	49,894908	-97,248521
41	Site d'enfouissement inactif	12439001	MB	BFC Shilo	Confirmé	49,8074	-99,6157
42	Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies N° 2	24952	MB	BFC Shilo	Confirmé	49,808813	-99,630864
43	Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies	24903	MB	BFC Shilo	Confirmé	49,79121	-99,6519
44	15 <sup>e</sup> Escadre – Site d'enfouissement	933	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Confirmé	50,320232	-105,547768
45	Bâtiment 58 et atelier de GME Site d'essai 2, 15 <sup>e</sup> Escadre	13820001	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Confirmé	50,338272	-105,554117
46	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw – SPFA site entier	25051	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Présence soupçonnée	50,33153	-105,5577
47	Aire d'essais 1 de l'atelier de GME	24851	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Confirmé	50,337045	-105,558203
48	Aire d'essai 1 de la caserne de pompiers	24853	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Confirmé	50,337197	-105,562677
49	Ancienne aire d'exercice d'incendie de la 15 <sup>e</sup> Escadre	954	SK	15 <sup>e</sup> Escadre Moose Jaw	Confirmé	50,340622	-105,570116
50	Caserne de pompiers Dundurn	24864	SK	Dét Dundurn	Confirmé	51,848336	-106,559591
51	Détachement Dundurn – SPFA site entier	À déterminer	SK	Dét Dundurn	Présence soupçonnée	51,848336	-106,559591
52	Zone d'entraînement des pompiers du Dét Dundurn	8528	SK	Dét Dundurn	Confirmé	51,843124	-106,561034
53	4 <sup>e</sup> Escadre Cold Lake – SPFA site entier	25048	AB	4 <sup>e</sup> Escadre Cold Lake	Confirmé	54,41221	-110,27299
54	BFC de Suffield – SPFA site entier	25044	AB	BFC de Suffield	Présence soupçonnée	50,483863	-110,79721
55	Wainwright – SPFA site entier	25043	AB	BFC de Wainwright	Confirmé	52,715043	-110,9104
56	BFC d'Edmonton – SPFA site entier	25042	AB	Base de soutien de la 3 <sup>e</sup> Division du Canada Edmonton	Confirmé	53,674938	-113,46548
57	PB-6 Hangar 17 à Pat Bay - hangar PP Emr/réservoir souterrain	25033	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Confirmé	48,64778	-123,433584
58	Chantier maritime SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,43009	-123,434561
59	Zone d'entraînement à la lutte contre les incendies Coldwood col 4	17451013	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,4474	-123,451
60	Parc Belmont SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,432797	-123,474251
61	Colwood SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,432797	-123,474251
62	Mary Hill SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,34487084	-123,5513674
63	Rocky Pt SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	48,326915	-123,568142
64	CEEMFC SPFA	À déterminer	C.-B.	BFC d'Esquimalt	Présence soupçonnée	49,26698314	-124,1495396
65	19 <sup>e</sup> Escadre – SPFA site entier	25015	C.-B.	19 <sup>e</sup> Escadre Comox	Confirmé	49,712844	-124,895807

Tableau 1 – Sites confirmés et potentiels de contamination par des SPFA dans les installations du MDN au 1<sup>er</sup> octobre 2021

**8. Quelles sont les données disponibles dans le cadre des programmes de surveillance entrepris par Environnement Canada et Changement climatique, Santé Canada, Transports Canada et le ministère de la Défense nationale ou au nom de ceux-ci pour détecter ou mesurer les niveaux de PFOS, d'APFO et d'APFC à longue chaîne ou de toute autre SPFA au Canada? Comment chacun des ministères met-il les données, les résultats et les conclusions des programmes de surveillance à la disposition du public et des agences sanitaires locales? Quelle autre surveillance de l'environnement et de la santé a été effectuée sur les SPFA en plus de celles des PFOS, des APFO et des APFC à longue chaîne? Veuillez fournir les données, en particulier pour les sites**

**d'enfouissement, les sources d'eau potable et la surveillance des espèces sauvages. Comment ces données sont-elles diffusées ou mises à la disposition des agences sanitaires locales et du public? Veuillez préciser si les données sont publiquement et librement disponibles et comment elles peuvent être consultées.**

Lorsque l'on soupçonne que des SPFA provenant d'une propriété du MDN ont un impact sur les sources d'eau potable, le Ministère a pour pratique d'informer l'organisme de réglementation provincial et l'agence de santé locale et de leur offrir de mettre en commun toutes les données ministérielles. Jusqu'à présent, cela s'est produit à North Bay, à Mountain View, à Edmonton, à Wainwright et à Comox.

Lorsque le MDN mène un programme d'analyse environnementale des SPFA à l'extérieur de sa propriété et qui touche plus que quelques propriétaires fonciers, le Ministère publie généralement un communiqué de presse pour informer le public de la nature et de la raison de ses activités. Sinon, quand la zone d'intervention est plus petite, le MDN traite directement avec les propriétaires fonciers touchés et leur communique les résultats obtenus sur leur propriété.

La surveillance environnementale du MDN s'étend au-delà des PFOS, des APFO et des APFC à longue chaîne. La surveillance environnementale compare les milieux environnementaux aux critères existants élaborés par les provinces ou les autorités fédérales, et le MDN ajuste son programme de surveillance en conséquence. Par exemple, le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario recommande que les niveaux de SPFA dans l'eau potable ne dépassent pas 70 nanogrammes par litre pour la somme de 11 SPFA, dont le PFHxS, les perfluorodécansulfonates, l'acide perfluoro octane sulfonique et l'acide perfluorohexanoïque; ces composés sont saisis dans la surveillance environnementale du MDN en Ontario.

Le MDN ne publie pas ses données de surveillance environnementale, en ce sens que les données ne sont pas publiées en ligne ou accessibles au grand public sans qu'il soit nécessaire de présenter une demande d'accès en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. Les rapports relatifs aux programmes d'essais hors site contiennent souvent des renseignements qui ne peuvent être divulgués en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, comme les noms et adresses des propriétaires fonciers touchés.

- 9. Dans combien de cas Environnement et Changement climatique Canada, Santé Canada, Transports Canada et le ministère de la Défense nationale ont-ils demandé des prolongations allant jusqu'à 300 jours pour répondre aux demandes d'accès à l'information du public lorsque ces demandes concernent des rapports, des études ou des résultats de surveillance qui sont complets ou qui ont fait l'objet de déclarations publiées par ce ministère? Veuillez donner des exemples précis.**

Deux cas de demandes d'accès à l'information liées aux SPFA ont été prolongés.

(1) Demande A-2019-00619 :

*[Traduction]*

Tous les documents, y compris, mais sans s'y limiter, les notes d'information, les rapports, les diaporamas, etc. relatifs aux substances perfluoroalkyliques et polyfluoroalkyliques (SPFA), y compris, mais sans s'y limiter, le sulfonate de perfluorooctane (SPFO) et l'acide pentadécafluorooctanoïque (APFO), ainsi qu'au sol et aux cours d'eau environnants, aux bases militaires suivantes au Canada : 4<sup>e</sup>

Escadre Cold Lake, 19<sup>e</sup> Escadre Comox (C.-B.) et 3<sup>e</sup> Escadre Bagotville.  
Documents datés du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 30 janvier 2020. Veuillez exclure les documents confidentiels du Cabinet, les courriels, les rapports de tiers et les documents français.

Une prolongation de 300 jours a été accordée pour traiter le grand volume d'information à colliger par l'Aviation royale du Canada (ARC), qui a estimé qu'elle avait environ 5 000 pages de documents répondant à la demande. En raison du confinement lié à la COVID-19 et des difficultés de classification de certains documents, ce n'est que le 10 février 2021 que l'ARC a pu fournir ces documents à la Direction de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (DAIPRP), qui coordonne l'administration de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* au sein du MDN. En raison des mêmes restrictions imposées dans le contexte de la COVID-19, la DAIPRP a un arriéré de documents papier à numériser, et la demande est en attente. Les documents reçus de l'ensemble du MDN pour cette demande sont estimés à plus de 10 000 pages.

(2) Demande A-2019-01005 :

*Documents obtenus et traités dans le cadre du dossier A-2019-00619.*

Cette demande d'accès vise à obtenir le dossier de traitement de la première demande, et une prolongation de 300 jours a été accordée puisqu'elle dépend que la demande A-2019-00619 soit complétée.

Les deux demandes sont toujours ouvertes.